

## המשתתפים בחוברת

כמתרגם שירה ופרוזה, וכמסאי, מופר היה איתמר אבן־זוהר עד כה לקוראי "קשת", בה מתפרסם הפעם סוגט משלו. ע. הלל, משורר וארדיכל־גנים, בעל "ארץ הצהריים" ואביר הם של גנים לא מעט בכל פינות הארץ, הוציא לא מכבר צרור שירים חדש, "נישרה". (בקורת ר' במדור הבקורות הקצרות בחוברת זו). עמירה הניג, מגן־שמואל, כבר פירסמה משיריה ב"קשת" (חוברת ט) וכן בכתבי־עת אחרים ובעתונים. קלווד ויז'ה נקרא ב־1960 כמרצה־אורח לאוניברסיטה העברית בירושלים. זה שנה הוא שם פרופיסור־חבר לספרות צרפתית חדשה וממונה על ה"מגמה" החדשה ללשון צרפת וספרותה במחלקה לבלשנות רומנית. הוא בן 41, יליד צרפת, קנה את השכלתו במספר אוניברסיטאות בצרפת ובארה"ב, שאליה נמלט ב־1943. לפני עקירתו למדינת־ישראל הורה באוניברסיטת־בראנדייס בארצות־הבית ועמד שם בראש המחלקה לספרויות אירופיות. פירסם כמה קבצי שירה וספרי־בקורת. המסה המובאת מפרי־עטו ב"קשת" זו, על קאמי, כלולה בכרך־מסות *Révolte et Louanges* ("מרדות ותשבחות") שיופיע בסתיו בפאריז. מסה נרחבת יותר משלו על קאמי תופיע בחור ברת הבאה שלנו. יחיאל חזק מדפיס משיריו בקביעות ב"קשת", וכן במוספים הספור־תיים. קובץ־שירים ראשון משלו הופיע אשתקד בהוצאת "עקד" (בקורת ר' ב"קשת" יד). עליזה לבנוב רג משלימה הפעם את פרקי "יומן קרית שמונה" שלה, שתרמו כפי הנראה תרומה נכבדה להפניית המחשבה החברתית הישראלית לאחת מבעיות־הגורל שלנו. פנחס לפיד התמחה בבעיות פורטוגל, בתוך השאר — בתקופה ששימש בצירות הישראלית בבירה דוברת־הפורטוגזית, ריודה־ז'אניירו. המערכון של יוסף מונדי, מחזאי צעיר, נכתב מעיקרו כתסכית לשידור. אוגוסטינו נטו, אפריקאי בן־אנגולה, הוא דמות בולטת,

בשיר ובמעש, במאבקהשיחורור של מולדתו. שירו, שנכתב פורטוגזית ומובא כאן בתרגום מאנגלית, יכול להיחשב אילוסטרציה נאותה למאמרו של פ. לפיד. נדב ספרן הוא כיום מרצה למדעיהמדינה ולמדעיהמזרח באוניברסיטהשלהארוארד. הוא בן 36, יליד קאהיר, ששהה כמה פעמים בארצנו. הוא משתתף בכתביעת מקצועיים בארה"ב. מקום שהופיע אשתקד ספרו, Egypt in Search of Community (הוצאת האוניברסיטהשלהארוארד). הוא מכין עכשיו לדפוס ספר על יחסיה של מדינת־ישראל עם ארה"ב ועל המבנה המדיני־החברתי שלה. סיפור־המעשה מאת שמואל יוסף עגנון הוא מעוללות יצירתו בהדשים האחרונים. עמוס עוז כבר פירסם סיפור קודם משלו, "סדק מפולש לרוח", ב"קשת" יא, ואילו ב"קשת" יב נדפס סיפור קודם משל אבי עתניאל ("כלב נאמן"). מוריס פוֹ־ליטי סופר, מחזאי, מבקר ועתונאי יליד יוון, מוכר לקורא העברי בזכות הרומן "פרוורי אתונה", שהופיע לפני כשנתיים ב"עם עובד". מחזה שלו, "מעיינה", הועלה בזמנו על קרשי תיאטרון "הבימה". שירים אינו כותב אלא בנדיר. הוא אחד מעורכי היומן הצרפתי "לאנפורמסיון" בתל־אביב ומשתתף בכמה וכמה עתונים צרפתיים. עדי צמח פירסם כבר מספוריו ב"קשת" ח ו"א. עמוס קינן הוציא לא מכבר, בהוצאה איטלקית־צרפתית, בתרגום צרפתי של כריסטיאן רושפֹּרֹר ובלווית רישומים של אלשינסקי, כרך ביבליופילי מפואר של סאטירות מפרי־עטו, "חורצי־לשון" (Les Tireurs de Langue). אשר רייך מפרסם משיריו לעתים מזומנות, ב"קשת" ובמקומות אחרים.

תצלומי היצירות בקובץ זה — משל הצלם י. צפריר. עבודתו של מיכאל ארגוב כלולה בתערוכה של צירי, "גלריה ישראל" שהוצגה באחרונה ביפאן.